

### 風濕關節炎

風濕病是一種全身性原發性關節炎，主要影響關節與心臟，其次為皮膚、神經、血管及腸胃等組織。臨床症狀比較複雜，不同的階段，有不同的表現，中醫歸入不同的病證，以關節症狀為主的屬「痺證」，以心臟症狀為主的屬「心痺」，「心痺」，「怔忡」，以關節症狀為主的屬「肝風」。今天本文所介紹的，是有關風濕性關節炎。

本病是一種常見病，由兒童時期至老年人均可罹患，但病至今尚未完全明白，一般認為與血液性鏈球菌感染有關，但並非血液性鏈球菌直接所引起，而是對血液性鏈球菌產生過敏反應的一種變態反應性炎症，即是說：敏感者在血液性鏈球菌感染後，通過神經系統的作用，產生了過高的反應，從而引起全身性原發性關節炎。但部分病人也可沒有感染病史，所以發病的原理與機理至今還在深入研究中。中醫認為本病發生與外邪（風、寒、濕、熱）侵襲，正氣虛弱有關，如果人體陰虛，內有濕熱，一旦感受外邪則發病，表現為急性風濕性關節炎的症狀。急性風濕性關節炎如果沒有得到及時的治療，經久不愈，則轉為慢性關節炎。當然，如果人

### 中藥也可治糖尿

糖尿病是一種常見病多發病。中醫對糖尿病病的認識較世界各國為早，在「內經」中已有論述，後世也屢有發展，對其症狀和並發症等均有詳細記載。根據其臨床症狀，屬於中醫「消渴」的範圍。

糖尿病的主要病狀是多飲、多食、多尿、消瘦、乏力等。由於病狀不同，分為上、中、下三消。以口渴多飲為上消，屬肺；多食善飢為中消，屬胃；多尿多尿為下消，屬腎。臨床上三消往往互見。故治療的方法應以滋陰生津，潤燥清熱為主。久病氣陰兩傷的，兼以溫補腎陽。例如：

一、上消證：有口渴多飲，咽干，舌燥，小便頻多，治宜清肺潤燥生津。方有黃連、生石膏、生地、天花粉、北沙參、麥冬、知母、各三錢、鮮橘四兩（搗汁和服）、或加黃芪各三錢、五味子一錢五分。

二、中消證：有多食易飢、消瘦、或大便干結的病狀。治宜養陰清胃。方有生地五錢、玄參四錢、生石膏一兩、黃連一錢、天花粉五錢、麥冬、知母各三錢。若大便乾結，多日不解，可另加用生大黃三錢（後下）、甘草一錢五分、芒硝三錢（沖服）。

三、下消證：有小便頻數，量多，尿如脂膏，頭暈、目糊、腰酸腿軟、口干、舌紅等病狀。治宜滋腎固精。方有生地五錢、山茱肉四錢、山藥五錢、丹皮、茯苓、澤瀉各三錢、五味子一錢五分、枸杞子三錢。若有四肢發冷、陽萎者可加鹿角片、菟絲子各三錢、製附子一錢五分、肉桂八分、并去丹皮。若飲食不佳，身體乏力者，應去上方中的熟地、丹皮、加黨參、白朮、黃芪、雞內金各三錢。

除了上述三種中藥方外，例舉民間中藥方五例：

一、山藥、去皮蒸熟，隨意食之。

二、生薑、煎湯服，有解渴作用。

三、豬胰焙干研粉，每服一錢，一日三次。

四、地骨皮五錢至一兩，水煎服。

五、玉米鬚一兩，水煎服。

### 無花果的藥用價值

對於中國之藥材，大部份都是產自中國的，其是華北、華東、華南一帶的，但華南產較少，但是有等藥材則是華南一帶的，但華南產較多，定一地區為佳，這就要看是那一種藥材了，閣下倘若從香港移居到別處，則在香港買不到很多藥材，其地他處亦有開辦生藥店，所以很容易買到各式各樣的生藥，這就對草藥的認識更趨廣闊，但在加美的地方，則很少見生藥店的。談到加美地區亦有藥材介紹的，只是很少的。例如：如加美地區亦有藥材介紹的，只是很少的。例如：如加美地區亦有藥材介紹的，只是很少的。

無花果，本在數年前已產自中國，但後來有農夫把該果樹移植到美國種植，經過一段時間之後，又再移植到加拿大種植了，但中國所產的無花果與美國所產的與歐洲所產的，在形狀、顏色、味道等均有分別，中國所產的無花果，味道、色澤均較佳。

無花果的生長率很高，大部份是生長在山坡、叢林、路邊、河邊等地方，有野生，亦有人工栽培的，一般都是生長在潮濕溫暖的地方，中國大部份地區均有盛產，每年在溫帶的生藥店均有新鮮的無花果出售，其味道非常鮮甜可口。

無花果之功能，對於潤肺、除痰、燥火、喉痛、腫痛等，新製成糖漿或膏，亦可不必燙過，也可以食之，功效也是很好，平時用無花果煮粥，瘦肉作湯飲，對於咳嗽過多，或食煎炸食物過多者，會引起喉痛、不適、或喉乾、或喉痛、或大便不暢、口臭、眼紅、天氣燥熱、或內熱等，可用無花果煮湯飲，亦有相當之幫助，頗有益處，又是美味可口的湯水，男女老幼一年四季均可飲。

又如一般的兒童，在每年夏天很容易患疳積或面黃肌瘦，胃口不佳，便秘等，則可將無花果或豬尾肉煮湯飲，有顯著之療效，倘若患橫痃、咳嗽、感冒、發熱等，仍不宜吃無花果，因為無花果含有大量糖質，食後會增加熱能，則可能會引起大便不暢，應要等待痊愈後才吃為適宜的。

### 健康信箱

健康信箱：我身患糖尿病多年，平時應服什麼中藥草藥合適？

曹達志：糖尿病是一種常見病多發病。中醫對糖尿病病的認識較世界各國為早，在「內經」中已有論述，後世也屢有發展，對其症狀和並發症等均有詳細記載。根據其臨床症狀，屬於中醫「消渴」的範圍。

### 總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

118 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G6 Canada

富士定西街一六號地下，活活百貨公司對面

香港 回港機票特平，來回可停台北，並可安排簽證及台灣馬島旅遊。專售廉價機票前往港台星馬各地。

代理加、日、航、國、泰機票及移民機票 特平

中國旅行團及歐洲旅行團

選擇最多，出團最密，價錢最優待

夏季精選 特廉機票

多倫多來回 299 元起 羅省來回 281 元起  
墨西哥來回 299 元起 倫敦來回 599 元起  
賭城每星期四、日出發 239 元起  
加州、新西蘭、三藩市 10 日遊 390 元起  
夏威夷來回連酒店一週特價 449 元起

☎ (604) 684-4151 (604) 684-4152

### 豪健三行工程

KEN HO CONSTRUCTION CO.

PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION

包工仔 內外油漆 土庫間格 大小裝修 房屋水電 油漆工程 意圖改建 油漆工程

免費估價 特快服務

電話：872-5877 或 254-1992

### 雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.

427 Powell St., Vancouver Phone: 253-4424

正宗香港式高級食品

逢星期二休息

雲吞 上海麵 全蛋麵 春卷 吞皮 皮類

### TEMPLE Vegetarian Restaurant

佛有緣齋菜館

687-0113

132 W. HASTINGS STREET, VANCOUVER, B.C. V6B 1G8 (活活百貨公司對面)

★ 虔誠烹飪，正宗齋菜 ★ 早午市 ★  
★ 保證不含動物脂肪 ★ 齋點心粥  
★ 各式齋味麵粉類 ★ 齋粉麵

新張酬賓齋菜席  
佛光普照  
兩熱素和合二仙  
慈航四寶翅  
金銀玉滿堂  
玉樹春風風雨  
翡翠素雞兩隻  
碧綠炒時蔬  
碧綠炒時蔬  
碧綠炒時蔬  
碧綠炒時蔬  
碧綠炒時蔬

七天營業：由上午十一時至晚上九時。

歡迎預定 特價 \$88.00  
清心如意 七彩如意 佛手如意 足十位用 特價 \$168.00

### 榮記 趙家 WING KEE RESTAURANT

6260 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C.

電話：270-1825

本號特聘香港名廚主理

粥粉麵飯 · 雲吞水餃  
· 明爐燒烤 · 生猛海鮮  
· 正宗粵菜 · 晚飯小酌  
· 堂食外賣 · 一律歡迎

位於列治文區第三路 6260 號  
前後寬大停車場即 SEARS 百貨商場對面

營業時間：由上午十一時至晚上十一時  
逢星期三休息

### 加輝鋁窗畫廊綜合工程公司

cathay aluminum & art gallery

33 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.

中西畫裝裱精配畫框  
西式器象裱畫起貨快捷  
保暖雙層玻璃窗門紗門  
鋁質百葉窗簾安全窗花

電話：873-8821 住宅：324-5913

### Maxim's 美心餅店

257 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA

TEL: 689-6281, 689-6282

各式西餅 各式蛋糕 生日蛋糕 結婚禮餅 熟練蛋撻 出爐麵包 各式西餅

專為中西招牌 廚師、車身、木牌、廣告等

電話：255-7264

### 電器冷氣修理

電話：321-2050 435-7659

特快服務 經驗豐富 政府牌照 雪櫃爐頭 洗衣乾衣機 買賣新舊 僑胞優待

### 新新建築公司

SUN SUN CONSTRUCTION CO.

PHONE: 324-0538

水電裝修 內外油漆 土庫間格 商店裝修 房屋修繕

### 蘇權裝修建築

SO KUEN CONSTRUCTION CO.

住宅改建 商業樓面 上層閣樓 露台車房 瓷磚油漆 信譽保證 註冊公司

電話：324-2886

### 彭鴻記裝飾

電話：874-6915

承辦室內裝修 承接油漆工程 承接室內設計 承接室內傢俬

### 專門起屋

CHIN 陳達良

電話：291-0505

承接大小 土木裝修 商業住宅 房屋改建 房屋設計 估價公道

### 永成裝修

電話：875-0659

廚房裝修 油漆磁磚 新建加建 土庫間格 政府牌照

### 精工電器修理

電話：689-6695 327-7137

家庭電器 乾洗機 洗衣機 洗碗機 免費估價

### 美華旅店

MAY WAH HOTEL

258 E. PENDER (片打東街)

電話：688-6431

本旅店有長期房出租，價錢相宜 僑胞惠顧，無任歡迎。

### 實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.

NO. 9-7315 MEADOW AVE. SOUTH BURNABY B.C.

電話：430-4552 325-9541

大小鋁鐵工程 專業設計 取價公道 免費估價 歡迎查詢

### 恒基建築公司

Tany CONSTRUCTION CO. LTD.

電話：325-8520 435-5961

專修水電 內外油漆 舊屋翻新 商業建築 專修水電 內外油漆 舊屋翻新 商業建築

### 昌盛水喉

鄭先生

電話：324-1486 738-7775

專門修理 水喉潔具 電動通渠 改建廚廁 栢文護理 大小工程 無任歡迎

### 聯合裝修公司

電話：253-6765 254-8061

免費估價 內外油漆 修理屋頂 安裝車房 舊屋翻新

### 仔寶電器冷器

電話：321-4482

政府註冊 專業技師 修理安裝 保證妥當 雪櫃爐頭 製冰機 洗碗機 凍櫃 乾洗衣機 微波爐

### 長城建築

A DIVISION OF NEW DIMENSION MANAGEMENT SERVICE CO.

專做圍牆 鋁鐵欄杆 鐵閘扶手 大小工程 價錢最平 歡迎查詢

電話：981-4939, 291-2155

### 楊氏建築裝修

電話：430-1089

工砌磚瓦 內外油漆 精修水喉 廉價石面

### 環球電器有限公司

4109 FRASER STREET, VANCOUVER, B.C. V5V 4G3

安裝修理 商店住宅 水喉電器 價錢相宜 電話：BUS: 877-1626 RES: 874-7829